

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	dott.ssa Cristina Zambaldi

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 51/2024

Nr. 51/2024

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

18.12.2024

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretaria questora
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Dr. Josef Noggler
Daniel Alfreider
Lucia Maestri
Stefania Segnana
Luis Walcher*

*Präsident
Stellv. Vizpräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

MMag. Jürgen Rella

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Proroga del periodo di comando <i>omissis</i> con funzioni di Segretario particolare del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Verlängerung der Aufnahme im Überstellungsverhältnis von <i>omissis</i> als persönlicher Referent des stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrats</p>
--	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34, e, in particolare, l'articolo 13 che istituisce presso la Presidenza del Consiglio regionale le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativamente alle Segreterie degli Assessori;

Visto l'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo introdotto dall'articolo 15 della legge 11 giugno 1987, n. 5, ed in particolare i commi 2 e 3 in base ai quali alle dirette dipendenze di ogni Assessore, effettivo o supplente, è posto un segretario, con il compito di collaborare all'attività politica dell'Assessore e che i segretari sono scelti tra il personale del ruolo unico regionale ovvero possono anche essere nominati tra il personale dipendente dello Stato o di altri enti pubblici, previo collocamento in posizione di comando presso la Regione;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009, e successive modifiche e integrazioni e, in particolare, l'articolo 90 ai sensi del quale *“All’incaricato delle funzioni di segretario del Presidente e dei Vicepresidenti del Consiglio regionale è attribuito il trattamento economico corrispondente a quello iniziale spettante ai dipendenti appartenenti alla posizione economico professionale C3 e un compenso pari alla misura massima dell’indennità di direzione di cui all’articolo 76 del presente contratto, con esclusione di ogni altro compenso per lavoro straordinario, nonché gli altri assegni accessori previsti dal contratto medesimo”* nonché le disposizioni di cui all'articolo 88;

Accertato che nella seduta del 27 novembre 2023 il Consiglio regionale ha eletto il signor Roberto Paccher in qualità di Presidente del Consiglio regionale ed il signor Josef Noggler in qualità di Vicepresidente Vicario del Consiglio regionale;

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 18 vom 20. März 2023 und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 13, mit dem die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet worden sind und welcher vorsieht, dass auf die persönlichen Referenten die regionalen Bestimmungen über die Sekretariate der Assessoren Anwendung finden;

Nach Einsicht in den Artikel 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, mit Artikel 15 des Gesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987 in den Text eingefügt, im Besonderen nach Einsicht in die Absätze 2 und 3, welche vorsehen, dass jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor ein Sekretär unmittelbar unterstellt wird, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten und dass die Sekretäre aus den Reihen des Personals des Einheitsstellenplans der Region ausgewählt werden bzw. auch aus den Reihen der Bediensteten des Staates oder anderer öffentlicher Körperschaften nach der entsprechenden Abordnung zur Region ernannt werden können;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und in dessen nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, insbesondere nach Einsicht in den Artikel 90, der Folgendes festschreibt: *„Der mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten des Präsidenten oder der Vizepräsidenten des Regionalrats beauftragten Person werden die Besoldung entsprechen dem Anfangsgehalt der Bediensteten der Berufs- und Besoldungsklasse C3 und eine Vergütung im Höchstausmaß der Direktionszulage laut Artikel 76 dieses Vertrags, mit Ausnahme jeglicher Vergütung für Überstunden, sowie die weiteren zusätzlichen Besoldungselemente laut Vertrag zuerkannt“*, sowie des Weiteren nach Einsicht in die Bestimmungen laut Artikel 88;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 27. November 2023 Herrn Roberto Paccher zum Präsidenten des Regionalrates und Herrn Josef Noggler zum stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrates gewählt hat;

Visto il Decreto del Presidente del Consiglio regionale 31 gennaio 2024, n. 8, recante “*accoglimento in posizione di comando del omissis con funzioni di Segretario particolare del Vicepresidente Vicario del Consiglio regionale con decorrenza 31 gennaio 2024*” - ratificato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 28 febbraio 2024, n. 1 - con il quale è stato disposto, ai sensi dell’articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in premessa citato, l’accoglimento in posizione di comando *omissis*, dipendente della Provincia autonoma di Bolzano, per svolgere le funzioni di segretario particolare del Vicepresidente Vicario, dott. Josef Noggl, a decorrere dal 31 gennaio 2024 e per la durata di un anno, salvo proroga;

Vista la richiesta del dott. Noggl di prorogare il comando e l’incarico come segretario particolare del *omissis* fino al 31 maggio 2026 e comunque per tutta la durata della carica di Vicepresidente Vicario, come da prot. CRTAA 28 novembre 2024, n. 4087;

Vista la richiesta di proroga del comando del *omissis* all’Ente di provenienza, nonché l’assenso del predetto dipendente alla proroga del periodo, pervenuto al prot. 2 dicembre 2024 n. 4130;

Vista la nota, prot. CRTAA n. 4292 del 12 dicembre 2024, con la quale la Provincia autonoma di Bolzano comunica il nulla osta all’attivazione del comando con decorrenza 31 gennaio 2025 fino al 31 maggio 2026, e comunque e non oltre per tutta la durata dell’incarico di Vicepresidente Vicario;

Considerato che, secondo quanto previsto dall’articolo 92, comma 1, del contratto 27 ottobre 2009 riguardante il personale dell’area non dirigenziale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e successive modifiche, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al medesimo contratto collettivo, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrano le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall’Ente di appartenenza, della quota fissa dell’indennità

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 8 vom 31. Januar 2024 mit der Überschrift „*Aufnahme im Überstellungsverhältnis von Herrn omissis als persönlicher Referent des stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrats mit Wirkung ab 31. Januar 2024*“, das mit Präsidiumsbeschluss Nr. 1 vom 28. Februar 2024 ratifiziert wurde: Damit wurde verfügt, dass der Bedienstete der autonomen Provinz Bozen *omissis*, im Sinne des Artikels 13 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol im Überstellungsverhältnis aufgenommen wird, um ab dem 31. Januar 2024 und für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, die Aufgaben eines persönlichen Referenten des stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrates Dr. Josef Noggl zu verrichten;

Nach Ansicht in Dr. Noggler's Antrag (Prot. Nr. 4087 RegRat vom 28. November 2024) auf Verlängerung der Überstellung von *omissis* sowie des Auftrags als persönlichen Referenten bis zum 31. Mai 2026 und jedenfalls bis zum Ende der Amtszeit des stellvertretenden Vizepräsidenten;

Nach Einsicht in den von *omissis* bei der Herkunftskörperschaft gestellten Antrag auf Verlängerung der Überstellung sowie in *omissis* Einwilligung in die Verlängerung laut Schreiben Prot. Nr. 4130 RegRat vom 2. Dezember 2024;

Nach Einsicht in das Schreiben, Prot. Nr. 4292 RegRat vom 12. Dezember 2024, mit dem die autonome Provinz Bozen ihr Einverständnis zur Verlängerung der Überstellung mit Wirkung ab dem 31. Januar 2025 vorerst bis zum 31. Mai 2026 und jedenfalls maximal bis zum Ende der Amtszeit des stellvertretenden Vizepräsidenten erteilt hat;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92 Absatz 1 des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009 betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol mit seinen nachfolgenden Änderungen, dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß dem geltenden Tarifvertrag entrichtet werden, ergänzt – in Form von zusätzlichen Zulagen – durch den festen Anteil der Funktionszulage und der Zulage laut Artikel 74 dieses Vertrages, sofern die in den

di funzione e l'indennità di cui all'art. 74 del contratto medesimo;

Preso atto, pertanto, che al predetto segretario particolare in posizione di comando spetta, ai sensi dell'art. 90 del contratto collettivo citato, in aggiunta al trattamento economico fondamentale oggetto di rimborso da parte del Consiglio regionale all'Ente di provenienza, il seguente trattamento economico:

- l'indennità di funzione nella misura di euro 252,00 mensili lorde;
- un compenso di euro 1.707,30 mensili lorde, pari alla misura massima dell'indennità di direzione, da attribuire con le stesse modalità dello stipendio e con l'esclusione di ogni compenso per lavoro straordinario.

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2024-2025-2026 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 settembre 2023, n. 47 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2024-2025-2026;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi
- ferma restando l'astensione della Segretaria questora Lucia Maestri -,

d e l i b e r a

1. per le ragioni in premessa, di prorogare il periodo di comando *omissis*, dipendente della Provincia autonoma di Bolzano, per svolgere le funzioni di segretario particolare del Vicepresidente Vicario del Consiglio regionale dott. Josef Noggler ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in premessa citato, a decorrere dal 31 gennaio 2025 fino al 31 maggio 2026, e comunque e non oltre per tutta la durata dell'incarico di Vicepresidente Vicario, salvo proroga.

Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen bestehen und sofern ihm die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden;

Zur Kenntnis genommen, dass dem vorgenannten, im Überstellungsverhältnis aufgenommenen persönlichen Referenten gemäß Artikel 90 des genannten Tarifvertrages, zusätzlich zu der von Seiten des Regionalrates der Herkunftskörperschaft zu erstattenden Grundbesoldung die nachstehend angeführte Besoldung zusteht:

- die Funktionszulage in Höhe von 252,00 Euro brutto monatlich;
- die Vergütung von 1.707,30 Euro brutto monatlich entsprechend dem Höchstbetrag der Direktionszulage, die nach denselben Modalitäten wie das Gehalt unter Ausschluss jeglichen Überstundengeldes zuzuerkennen ist.

Nach Einsicht in den mit Präsidiumsbeschluss Nr. 47 vom 20. September 2023 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2024-2025-2026 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Festgestellt, dass die finanziellen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für die Finanzjahre 2024-2025-2026 vorhanden sind;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit, wobei sich die Präsidialsekretärin Lucia Maestri der Stimme enthält -

b e s c h l i e s s t

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen wird die Aufnahme im Überstellungsverhältnis des Bediensteten der autonomen Provinz Bozen *omissis*, als persönlichen Referenten des stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrates Dr. Josef Noggler im Sinne des Artikels 13 des in den Prämissen genannten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol vom 31. Januar 2025 vorerst bis zum 31. Mai 2026 und eventuell darüber hinaus, aber jedenfalls maximal bis zum Ende der Amtszeit des stellvertretenden Vizepräsidenten verlängert.

2. Di attribuire al *omissis* il trattamento economico previsto dall'articolo 90 e 92 del contratto collettivo citato in premessa, nelle seguenti misure:

- l'indennità di funzione nella misura di euro 252,00 mensili lorde;
- un compenso di euro 1.707,30 mensili lorde, pari alla misura massima dell'indennità di direzione, da attribuire con le stesse modalità dello stipendio e con l'esclusione di ogni compenso per lavoro straordinario.

3. Di dare atto che la spesa per lo stipendio e le altre competenze spettanti al predetto dipendente, ivi compresi gli oneri riflessi a carico dell'Ente, verrà impegnata successivamente con provvedimento dirigenziale.

4. Di rimborsare alla Provincia di Bolzano, dietro presentazione dei prospetti delle somme dovute, gli oneri di cui sopra.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

2. Herrn *omissis* wird die in den Artikeln 90 und 92 des oben genannten Tarifvertrages vorgesehene Besoldung im nachstehend angeführten Ausmaß zuerkannt:

- die Funktionszulage in Höhe von 252,00 Euro brutto monatlich;
- die Vergütung von 1.707,30 Euro brutto monatlich entsprechend dem Höchstbetrag der Direktionszulage, die nach denselben Modalitäten wie das Gehalt unter Ausschluss jeglichen Überstundengeldes zuzuerkennen ist.

3. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe für das Gehalt und die anderen dem vorgenannten Bediensteten zustehenden Bezüge, einschließlich der Sozialabgaben zu Lasten der Körperschaft, mit einem nachfolgenden Dekret der Führungskraft zweckgebunden wird.

4. Der autonomen Provinz Bozen werden die geschuldeten Beträge und die oben genannten Kosten bei Vorlage der diesbezüglichen Übersichten rückerstattet.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL/TS